

## 1 Règles de sécurité

- Suivez les instructions d'installation.
- Utilisez le dispositif
  - Conformément à l'usage auquel il est destiné
  - Dans un bon état
  - En tenant dûment compte de la sécurité et des risques.
- Notez que le dispositif est exclusivement réservé à une utilisation dans les applications décrites en détails dans les présentes instructions d'installation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme aux exigences et entraînera une annulation de la garantie.  
Notez que seules les personnes autorisées sont habilitées à effectuer les travaux d'assemblage, de mise en service, de maintenance et de réglage.  
Éliminez immédiatement tout dysfonctionnement susceptible d'entraver la sécurité.

## 2 Caractéristiques techniques

Fluides	
Milieu:	Eau potable
Raccords/tailles	
Taille du raccord:	Avec filetage intérieur 1/2" - 2"
Valeurs de pression	
Pression amont max.:	25 bar
Pression d'amorce:	0,05 bar
Températures de fonctionnement	
Température de fonctionnement max. du fluide:	65 °C selon EN 13959 (brièvement jusqu'à 90 °C)
Spécifications	
Catégorie de liquide:	2 (pas de matières dangereuses)

## 3 Assemblage

### 3.1 Instructions d'assemblage

- Purgez entièrement la tuyauterie
- Fermer la vanne d'isolement côté entrée et sortie
- Relâcher la pression côté entrée (p. ex. par le robinet à eau)
- Fermer le robinet d'arrêt à la sortie
- Monter le clapet anti-retour par ex. entre le compteur d'eau et le détendeur, le filtre ou les combinaisons de filtres
  - Notez le sens du débit
  - Effectuez l'installation sans tension ni contraintes de flexion
- Ouvrir lentement le robinet de fermeture du entrée et sortie

## 4 Maintenance

**i** Conformément à EN 806-5 les raccords d'eau doivent être inspectées et entretenues une fois par an. Les travaux de maintenance doivent être réalisés par une société d'installation, nous recommandons de signer un contrat de maintenance planifiée avec une société d'installation.

Les mesures ci-après doivent être effectuées conformément à EN 806-5 :

### 4.1 Inspection

- Fermer la vanne d'isolement côté entrée et sortie
- Ouvrir le clapet de contrôle
  - Jusqu'à la décompression, un peu d'eau s'écoule de la valve de contrôle. L'écoulement d'eau doit s'arrêter après quelques instants. Si l'eau goutte ou continue à couler, alors il convient de remplacer le clapet d'aspiration (voir 4.2 Maintenance)
- Refermer la valve de contrôle
- Ouvrir lentement la vanne d'arrêt à l'entrée

### 4.2 Maintenance

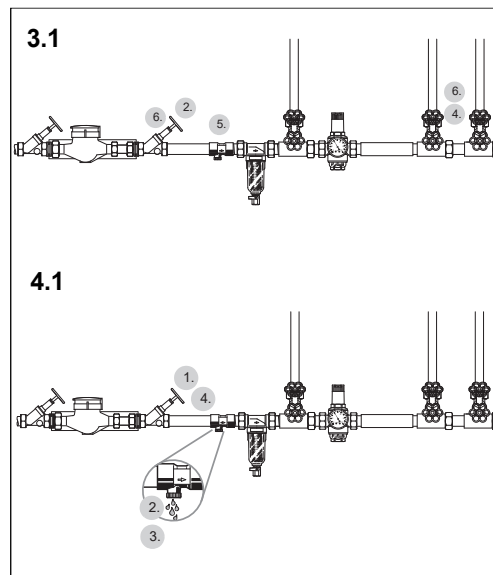
- Fermer la vanne d'isolement côté entrée et sortie
- Relâcher la pression côté entrée (p. ex. par le robinet à eau)
- Fermer le robinet d'arrêt à la sortie
- Remplacer le clapet anti-retour
- Ouvrir lentement le robinet de fermeture du entrée et sortie

## 5 Mise au rebut

Observez les exigences locales en matière de recyclage / d'élimination conforme des déchets !

## 6 Pièces de rechange

Pour les pièces de rechange, visitez [homecomfort.resideo.com/europe](http://homecomfort.resideo.com/europe)



**resideo**

Manufactured for and on behalf of  
Pittway Sàrl, Z.A., La Pièce 4,  
1180 Rolle, Switzerland  
by its authorised representative  
Ademco 1 GmbH  
© 2020 Resideo Technologies, Inc. All rights reserved.

For more information  
[homecomfort.resideo.com/europe](http://homecomfort.resideo.com/europe)

Ademco 1 GmbH, Hardhofweg 40,  
74821 MOSBACH, GERMANY

Phone: +49 6261 810  
Fax: +49 6261 81309

Subject to change. MU1H-1204GE23 R1020

resideo

# Braukman RV284

Installation Instruction

Einbauanleitung

Instructions  
d'installation



Check Valve

Rückflussverhinderer

Clapet anti-retour

R32347415-001 Rev.B

## 1 Safety Guidelines

- Follow the installation instructions.
- Use the appliance
  - according to its intended use
  - in good condition
  - with due regard to safety and risk of danger.
- Note that the appliance is exclusively for use in the applications detailed in these installation instructions. Any other use will not be considered to comply with requirements and would invalidate the warranty.
- Please take note that any assembly, commissioning, servicing and adjustment work may only be carried out by authorized persons.
- Immediately rectify any malfunctions which may influence safety.

## 2 Technical Data

<b>Media</b>	
Medium:	Drinking water
<b>Connections/Sizes</b>	
Connection size:	With internal thread 1/2" - 2"
<b>Pressure values</b>	
Max. inlet pressure:	25 bar
Opening pressure:	0.05 bar
<b>Operating temperatures</b>	
Max. operating temperature medium:	65 °C accord. DIN EN 13959 (short term operation up to 90 °C)
<b>Specifications</b>	
Liquid category:	2 (no hazardous materials)

## 3 Assembly

### 3.1 Assembly instruction

- Thoroughly flush pipework
- Close shut-off valve on inlet
- Release pressure on outlet side (e.g. through water tap)
- Close shut-off valve on outlet
- Fit check valve for example between water meter and pressure reducing valve, filter or filter combination
  - Note flow direction
  - Install without tension or bending stresses
- Slowly open shut-off valves on inlet and outlet

## 4 Maintenance

- i** In order to comply with EN 806-5, water fixtures must be inspected and serviced on an annual basis. As all maintenance work must be carried out by an installation company, it is recommended that a servicing contract should be taken out.

In accordance with EN 806-5, the following measures must be taken:

### 4.1 Inspection

- Close shut-off valve on inlet
- Open test valve
  - Until the pressure is released, some water will flow out of the test valve. After a short period of time the water flow should stop. If the water continues to drip or run, then the check valve must be replaced (see 4.2 Maintenance)
- Close test valve again
- Slowly open shut-off valve on inlet

### 4.2 Maintenance

- Close shut-off valve on inlet
- Release pressure on outlet side (e.g. through water tap)
- Close shut-off valve on outlet
- Replace check valve
- Slowly open shut-off valves on inlet and outlet

## 5 Disposal

Observe the local requirements regarding correct waste recycling/disposal!

## 6 Spare Parts

For Spare Parts visit [homecomfort.resideo.com/europe](http://homecomfort.resideo.com/europe)

## 1 Sicherheitshinweise

- Beachten Sie die Einbauanleitung.
- Benutzen Sie das Gerät
  - bestimmungsgemäß
  - in einwandfreiem Zustand
  - sicherheits- und gefahrenbewusst.
- Beachten Sie, dass das Gerät ausschließlich für den in dieser Einbauanleitung genannten Verwendungsbereich bestimmt ist. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
- Beachten Sie, dass alle Montage-, Inbetriebnahme, Wartungs- und Justagearbeiten nur durch autorisierte Fachkräfte ausgeführt werden dürfen.
- Lassen Sie Störungen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, sofort beseitigen.

## 2 Technische Daten

<b>Medien</b>	
Medium:	Trinkwasser
<b>Anschlüsse/Größen</b>	
Anschlussgröße:	mit Innengewinde 1/2" - 2"
<b>Druckwerte</b>	
Max. Eingangsdruck:	25 bar
Ansprechdruck:	0,05 bar
<b>Betriebstemperaturen</b>	
Max. Betriebstemperatur des Mediums:	65 °C gemäß DIN EN 13959 (kurzzeitig bis zu 90 °C)
<b>Spezifikationen</b>	
Flüssigkeitskategorie:	2 (keine gefährlichen Materialien)

## 3 Montage

### 3.1 Montageanleitung

- Rohrleitung gut durchspülen
- Absperrarmatur eingangsseitig schließen
- Ausgangsseite druckentlasten (z.B. durch Wasser ablassen)
- Absperrarmatur ausgangsseitig schließen
- Rückflussverhinderer z.B. zwischen Wasserzähler und Druckminderer, Filter oder Filterkombination einbauen
  - Durchflussrichtung beachten
  - Spannungs- und biegemomentfrei einbauen
- Absperrarmaturen ein- und ausgangsseitig langsam öffnen

## 4 Instandhaltung

- i** Nach DIN EN 806-5 sind Wasserarmaturen jährlich zu prüfen und instandzuhalten. Instandhaltungsarbeiten müssen durch ein Installationsunternehmen durchgeführt werden, es wird empfohlen einen Instandhaltungsvertrag mit einem Installationsunternehmen abzuschließen.

Entsprechend DIN EN 806-5 sind folgende Maßnahmen durchzuführen:

### 4.1 Inspektion

- Absperrarmatur eingangsseitig schließen
- Prüfventil öffnen
  - Bis zur Druckentlastung wird etwas Wasser am Prüfventil ausfließen. Nach kurzer Zeit muss der Wasserausfluss aufhören. Tropf oder läuft das Wasser beständig weiter, so ist der Austausch des Rückflussverhinders notwendig (siehe 4.2 Instandhaltung)
- Prüfventil wieder schließen
- Absperrarmatur eingangsseitig langsam öffnen.

### 4.2 Instandhaltung

- Absperrarmatur eingangsseitig schließen
- Ausgangsseite druckentlasten (z.B. durch Wasser ablassen)
- Absperrarmatur ausgangsseitig schließen
- Rückflussverhinderer ersetzen
- Absperrarmaturen ein- und ausgangsseitig langsam öffnen

## 6 Entsorgung

Die örtlichen Vorschriften zur korrekten Abfallverwertung/-entsorgung beachten!

## 7 Ersatzteile

Ersatzteile finden Sie unter [homecomfort.resideo.com/europe](http://homecomfort.resideo.com/europe)